



भारत का राजदूतावास  
मैक्सिको सिटी

Embassy of India  
Mexico City

No. MEX/Admn/873/1/2018

**SALE NOTICE (AVISO DE VENTA)**

**Instructions for Bidders (*Instrucciones para los Ofertantes*)**

The Embassy of India in Mexico City invites offers for sale the vehicle described below:  
(*La Embajada de la India invita a presentar ofertas de compra por la venta del vehículo descrito a continuación:*)

Description of the vehicle	Serial number	Number Plate	Mileage	Year of purchase	Base price MXN
<i>Descripción del vehículo</i>	<i>Número de serie</i>	<i>Número de Placas</i>	<i>Kilometraje</i>	<i>Año de compra</i>	<i>Precio base MXN</i>
Nissan Quest 3.5 S	5N1BV28059N 106145	BRM 004	153,214	June / Junio 2009	85,000

The offers, in a sealed envelope, clearly marked "Offer For Purchase", must be sent to :  
(*Las ofertas deberán enviarse en un sobre sellado claramente marcado como "oferta para la compra" y deben ser enviadas a:*)

Head of Chancery (*Jefe de Cancillería*)  
Embassy of India/*Embajada de la India*,  
Ave. Musset # 325, Polanco Secc. IV, CP. 11550, CDMX

Offers must be delivered to this address no later than May 30, 2018 before 1200 hours  
(*Las ofertas deberán ser entregadas en esta dirección, a más tardar el 30 de mayo del 2018 antes de las 1200 hrs*)

**General conditions (Condiciones generales) :**

- Bids must be submitted using the Bid Submission Form  
(*Las ofertas deberán presentarse utilizando el Formulario de Presentación de Ofertas*)
- The vehicle will be awarded to the highest bidder  
(*El vehículo será otorgado a la mejor oferta*)
- Late offers will be rejected  
(*Las ofertas tardías serán rechazadas*)
- Bids will be presented in Mexican pesos  
(*Las ofertas deberán ser presentadas en pesos mexicanos*)

### **Inspection and questions (Inspección y preguntas):**

To inspect the vehicle and for any queries, contact  
(*Para inspeccionar previamente el vehículo, póngase en contacto con:*)  
Ms. Giselle Rodríguez  
admin.mexico@mea.gov.in  
01 (55) 5531 1050 Ext. 112

### **Warranty (Garantía) :**

The vehicle is offered for sale "as is and where it is" and without guarantees of any kind  
(*El vehículo se ofrece a la venta "como está y donde está" y sin garantías de ningún tipo*)

### **Terms of Sale (Condiciones de Venta):**

1. Once notified, the winner must make the payment within five (5) days by means of a deposit or bank transfer to the following account:  
(*Una vez notificado, el ganador deberá realizar el pago dentro de los siguientes cinco (5) días hábiles mediante un depósito o transferencia bancaria a la siguiente cuenta*):

Banco : HSBC  
Nombre : Embajada de la Republica de la India  
Cuenta : 199300451  
Clabe : 021180001993004516

If the winning bidder does not make the payment within five (5) business days, the item (s) can be offered to the second best bidder.

(*Sí el ofertante ganador no realizara el pago dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes, el (los) artículo (s) puede ser ofrecido a la segunda mejor oferta.*)

2. The vehicle will be delivered to the buyer after the payment has been received in full.  
(*El vehículo será entregado al comprador después de que el pago se haya recibido en su totalidad.*)
3. The payment of any transfer charges, taxes, insurance or any other cost will be at buyer's expense  
(*El pago de cualquier cargo por transferencia, impuestos, seguro o cualquier otro costo será responsabilidad del comprador*)
4. Embassy of India reserves the right not to accept any offer and make new sales.  
(*La Embajada de la India se reserva el derecho de no aceptar ninguna oferta y realizar nuevas ventas*)
5. The vehicle must be collected in Ave. Musset # 325, Polanco Secc. IV, CP. 11550, CDMX once the processes of nationalization and/or transfer of ownership have been completed. These processes can take up to 4 weeks once the winning bidder is declared.  
(*El vehículo deberá recogerse en Ave. Musset # 325, Polanco Secc. IV, CP. 11550, CDMX, una vez que los procesos de nacionalización y/o transferencia de propiedad hayan sido finalizados. Estos procesos pueden tomar hasta 4 semanas, una vez que se declara el ofertante ganador.*)
6. Embassy of India will issue a sales receipt to the buyer  
(*La Embajada de la India emitirá un recibo de venta al comprador*)
7. A transfer of ownership form from the Embassy of India must be signed by both parties  
(*Un formulario de transferencia de propiedad de la Embajada de la India, deberá ser firmado por ambas partes*)

**Offer Amount/Value (Monto de Oferta) M\$** \_\_\_\_\_

**Bid Submission Form (Formulario de Presentación de Ofertas)**

*Deadline for delivery of offers (Fecha límite para envío de ofertas):* **30.05.2018**

Name of the bidder (*Nombre del ofertante*) :

Address (*Dirección*) :

Cellphone number (*Número de Teléfono Celular*):

Email address (*Dirección de Correo Electrónico*) :

I, \_\_\_\_\_ offer for the article indicated below.  
I understand that, if I am the winning bidder, the payment to the Embassy of India must be made within five (5) business days following the notification. If I do not make the payment within the following five (5) business days, I will lose my right to purchase.

(Yo, \_\_\_\_\_ oferto por el artículo indicado abajo.  
Entiendo que, si soy el ofertante ganador, el pago a la Embajada de la India deberá realizarse dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la notificación. Si no realizo el pago dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes, perderé mi derecho de compra)

I understand that this article is sold "as is and where it is", and without guarantees of any kind  
(Entiendo que este artículo se vende "como está y donde está", y sin garantías de ningún tipo)

Description of the vehicle (*Descripción del vehículo*):

Serial Number (*Número de serie*):

Bidder's signature (*Firma del ofertante*) : \_\_\_\_\_

Date (*Fecha*) :